

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2013

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2013

**ärinimi:** Osaühing MM-Konsult

**registrikood:** 11099332

**tänava/talu nimi, J.Köleri 13**

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postsihtnumber:** 10150

**telefon:** +372 53443848

**e-posti aadress:** margit@maksi.ee

## Sisukord

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| Tegevusaruanne                          | 3 |
| Raamatupidamise aastaaruanne            | 4 |
| Bilanss                                 | 4 |
| Kasumiaruanne                           | 5 |
| Rahavoogude aruanne                     | 6 |
| Omakapitali muutuste aruanne            | 7 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad      | 8 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted               | 8 |
| Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 8 |
| Lisa 3 Müügitulu                        | 9 |
| Lisa 4 Tööjõukulud                      | 9 |

## Tegevusaruanne

OÜ MM-Konsult on asutatud 21.07.2004, kantud Äriregistrisse 26.01.2005 ja alustas majandustegevust 01.02.2005.

Peamiseks tegevusvaldkonnaks on tõlketeenuse osutamine.

Majandusaastal oli üks osalise tööajaga töötaja ja juhatuse liikmele tasu ei makstud ega soodustusi tehtud.

Juhatuse hinnangul on OÜ MM-Konsult jätkuvalt tegutsev.

OÜ MM-Konsult kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja kasumi jaotamise otsusest.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2013   | 31.12.2012    |
|----------------------------------------------|--------------|---------------|
| Varad                                        |              |               |
| Käibevara                                    |              |               |
| Raha                                         | 92           | 2 511         |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 1 694        | 1 703         |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>1 786</b> | <b>4 214</b>  |
| Põhivara                                     |              |               |
| Materiaalne põhivara                         | 5 715        | 7 302         |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>5 715</b> | <b>7 302</b>  |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>7 501</b> | <b>11 516</b> |
| Kohustused ja omakapital                     |              |               |
| Kohustused                                   |              |               |
| Lühiajalised kohustused                      |              |               |
| Võlad ja ettemaksed                          | 0            | 197           |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>0</b>     | <b>197</b>    |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>0</b>     | <b>197</b>    |
| Omakapital                                   |              |               |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 556        | 2 556         |
| Kohustuslik reservkapital                    | 256          | 256           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 8 507        | 6 339         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -3 818       | 2 168         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>7 501</b> | <b>11 319</b> |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>7 501</b> | <b>11 516</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2013          | 2012         |
|---------------------------------------------|---------------|--------------|
| Müügitulu                                   | 872           | 14 115       |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | 0             | -1 770       |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -2 705        | -7 087       |
| Tööjõukulud                                 | -402          | -2 440       |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -1 587        | -658         |
| <b>Kokku ärikasum (-kahjum)</b>             | <b>-3 822</b> | <b>2 160</b> |
| Muud finantstulud ja -kulud                 | 4             | 0            |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>-3 818</b> | <b>2 160</b> |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>-3 818</b> | <b>2 160</b> |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                          | 2013          | 2012          |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Rahavood äritegevusest                                   |               |               |
| Ärikasum (kahjum)                                        | -3 822        | 2 160         |
| Korrigeerimised                                          |               |               |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 1 587         | 658           |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>1 587</b>  | <b>658</b>    |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | 9             | 1 232         |
| Varude muutus                                            | 0             | 1 770         |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | -197          | -377          |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>-2 423</b> | <b>5 443</b>  |
| Rahavood investeerimistegevusest                         |               |               |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | 0             | -7 621        |
| Laekunud intressid                                       | 4             | 6             |
| Muud laekumised investeerimistegevusest                  | 0             | 3             |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>4</b>      | <b>-7 612</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>-2 419</b> | <b>-2 169</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses               | 2 511         | 4 680         |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>-2 419</b> | <b>-2 169</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus                 | 92            | 2 511         |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                             |                             |                              |                             | Kokku  |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------|
|                             | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |        |
| <b>31.12.2011</b>           | 2 556                       | 256                          | 6 339                       | 9 151  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             |                              | 2 168                       | 2 168  |
| <b>31.12.2012</b>           | 2 556                       | 256                          | 8 507                       | 11 319 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             |                              | -3 818                      | -3 818 |
| <b>31.12.2013</b>           | 2 556                       | 256                          | 4 689                       | 7 501  |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

Aruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Majandustehinguid kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsipi kohaselt.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda välisvaluutas tehinguid.

#### Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arveid on hinnatud bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud on bilansist välja kantud.

#### Varud

Varude kulukskandmine toimub FIFO meetodil ning varude jääki korrigeeritakse inventuuri andmete alusel.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara kajastatakse bilansis maksumusega üle 500 eurot ning kasutusajaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööajast.

**Põhivara arvelevõtmise alampiir** 500

### Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

|                                               | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                               | Ettemaks     | Ettemaks     |
| Käibemaks                                     | 1 646        | 1 577        |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>1 646</b> | <b>1 577</b> |

### Lisa 3 Müügitulu

(eurodes)

|                                                   | 2013       | 2012          |
|---------------------------------------------------|------------|---------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes       |            |               |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                      |            |               |
| Eesti                                             | 872        | 14 115        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>        | <b>872</b> | <b>14 115</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>872</b> | <b>14 115</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes                     |            |               |
| 70221 - ärinõustamine jm juhtimisalane nõustamine | 90         | 7 511         |
| 74301 - tõlkimine                                 | 782        | 4 469         |
| 46901 - spetsialiseerimata hulgikaubandus         | 0          | 2 135         |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>872</b> | <b>14 115</b> |

### Lisa 4 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                       | 2013       | 2012         |
|-------------------------------------------------------|------------|--------------|
| Palgakulu                                             | 288        | 1 728        |
| Sotsiaalmaksud                                        | 114        | 712          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                              | <b>402</b> | <b>2 440</b> |
| <b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b> | <b>1</b>   | <b>1</b>     |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 29.06.2014

**Osaühing MM-Konsult (registrikood: 11099332) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| MARGIT MAKING      | Juhatuse liige     | 29.06.2014           |
| Resolutsioon:      | allkirjastan       |                      |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2013   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 8 507        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -3 818       |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>4 689</b> |
| Jaotamine                                                              |              |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 4 689        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>4 689</b> |

Katta kahjum eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt.

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                 | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge                  | 74301      | 782             | 89.68%      | Jah            |
| Ärinõustamine jm- juhtimisalane nõustamine | 70221      | 90              | 10.32%      | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht                | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|----------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Margit Maksing | 46708130234                               | Tallinn, Harju<br>maakond, Eesti | 2556 EUR                     |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu            |
|-----------------|-----------------|
| Mobiiltelefon   | +372 53443848   |
| E-posti aadress | margit@maksi.ee |